

“서울문화재단은 문화예술을 통해 삶의 질을 높이고 서울의 도시경쟁력을 키우고자 서울시에서 설립한 기관입니다”

문서번호	서울무용센터-600
보존기간	준영구
결재일자	2015.10.08.
공개여부	공개
방침번호	대표이사 방침 제(399)호

대리	매니저	창작지원본부장	대표이사
협 조			
실장 경영기획본부장 차장			

2015 서울무용센터  
해외 안무가 교환 프로그램 (Movement  
Research 뉴욕) 협약 체결 및  
공모/추진계획(안)

# 「2015 서울무용센터」

## 해외 안무가 교환 프로그램(Movement Research 뉴욕)

### 협약 체결, 공모 및 추진계획(안)

서울무용센터와 미국 뉴욕의 무브먼트 리서치(Movement Research) 간 협약 체결을 통해 1:1 안무가 교환 프로그램을 진행하여, 한국 안무가의 국제적 활동 역량을 강화하고 미주 거점 도시 뉴욕을 중심으로 국제교류 네트워크를 강화하고자 함.

#### I

#### 개요 및 목표

##### ■ 관련근거

- 대표이사 방침 제33(홍은예술창작센터-32, 2015.01.21.)호 “2015 홍은예술 창작센터 운영 기본계획”

##### ■ 사업개요

- 사업명 : 2015 서울무용센터 해외 안무가 교환 프로그램
- 대상 : 한국 국적의 안무가 1명, 뉴욕 활동 외국 안무가 1명(총 2명)
- 사업기간 : 2015년 10월 ~ 2016년 2월
- 협력기관 : 무브먼트 리서치(MR, 미국 뉴욕)
- 예산 : 총 8,000천원

#### <서울무용센터 국제교류사업 운영 방향>

##### 배경 및 환경 분석

- 무용 전용 공간으로서의 인지도를 높이고 무용예술가를 위한 창작지원 공간으로서의 역할 강화
- 무용생태계의 수요를 반영한 센터로서의 국제교류사업 강화
- 창작지원 및 안무가 역량 강화를 중심으로 한 서울무용센터의 정체성 확립



##### 운영 전략

- 해외 권역별 거점 도시 레지던시와의 직접교류를 시작으로 교류네트워크 확대
- 국제교류 프로그램을 통한 안무지원센터로서의 리서치 및 창작제작 기능 강화
- 서울무용센터의 방향성을 담은 영문 홈페이지와 온라인 뉴스레터 등 홍보 강화
- 해외 공간 탐방을 통한 교류 네트워크 확대

<2015년도 변화 방향>

<b>Dance_Inn</b>	⇒	<b>Space_RED</b>
<b>레지던시 중심 프로그램</b>		<b>창작자 중심 안무역량 강화 프로그램</b>
<p>국제적인 무용네트워크이자 '숙소'를 의미하는 'Inn'이라는 단어를 통해 레지던시의 공간적 특성까지 표방할 수 있는 중의적 의미의 사업명으로, 해외 무용가/안무가 등 무용분야에 종사하고 있는 예술가를 초청함으로써 국내 예술가와의 교류 및 협업 기회를 제공</p>		<p><b>Space_Research and Exchange for Dance</b> 국제안무센터로서 무용예술가와 타 장르 예술가의 움직임과 무용작품 창작을 위한 리서치를 해외 기관과의 아티스트 교류, 국제 워크숍, 아카이빙 사업 등을 통해 지원. 리서치, 창제작, 국제 유통 중심의 교류사업.</p>

<국제교류사업 단계별 추진목표>

<b>2015년 ~ 2016년</b>	⇒	<b>2017년 ~ 2018년</b>	⇒	<b>2019년 ~ 2020년</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 해외 권역별 거점 레지던시와의 파트너십 구축을 통한 국제레지던시로서의 위상 제고</li> <li>- 국내외 예술가 간 교류를 통한 작품창작 워크숍 운영 활성화</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 국가 간 워크숍 교환 및 공동 창제작 프로그램 운영</li> <li>- 무용공연 창제작 지원여건 마련을 위한 국제 네트워크 강화</li> <li>- 해외 무용비평저널과의 교류 확대</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>- 제작 프로덕션 기능을 갖춘 공간중심형 안무센터로서의 기능 심화</li> <li>- 해외 축제 및 공연장 네트워크 연계 무용작품 해외 유통 지원</li> </ul>

■ 서울무용센터-MR 1:1 안무가교환 협약체결 개요

● 무브먼트 리서치(MR) 개요

구 분	내 용
기관명	무브먼트 리서치(Movement Research)
위 치	미국 뉴욕
디렉터	바바라 브라이언(Barbara Bryan)
설립년도	1978년
미 셴	<ul style="list-style-type: none"> <li>- 무용예술과 움직임 기반 예술 실험과 담론 생산의 공간</li> <li>- 예술가(안무가)의 창작 과정 중심의 지원</li> </ul>
주요 프로그램	Movment Research at Judson Church series(Judson Memorial Church: 포스트모던댄스의 역사적인 공간에서 개최되는 컨템포러리 댄스 공연 시리즈), 오픈 퍼포먼스, 입주예술가 프로그램, 무브먼트 리서치 페스티벌, 해외 안무가 교환 프로그램(Movement Research Exchange), 무용전문저널 발행(the Performance Journal, Critical Correspondence), 워크숍(MELT Intensive), 학교교육프로그램 등
해외 파트너 기관	Stuckwerk and Impulstanz(오스트리아 비엔나), Dance House Dublin and Dance Ireland(아일랜드 더블린), Danish Arts Council (덴마크 코펜하겐), PARTS(벨기에 브뤼셀), Zodiac(핀란드 헬싱키) 외

● 서울무용센터-무브먼트 리서치 1:1 안무가 교환 협약체결 개요

항 목	내 용
협약 기간	협약 체결일로부터 2년
대상	국가별 안무가 각 1명
교환 기간	- 한국 안무가 : 2016년 1월초 ~ 2월초(1개월) - 미국 안무가 : 2016년 10월(1개월)
상호 지원사항 (상호호혜지원)	- 서울무용센터 : 한국안무가의 항공료, 체재비, 숙박 미국 안무가의 프로그램 참여(멘토링, 안무워크숍, 쇼케이 스, K-컨템포러리아트 탐방 등) - MR : 미국안무가의 항공료, 체재비, 숙박 한국 안무가의 프로그램 참여(저드슨 처치 시리즈 공연 기회, 안무 워크숍 참가, 뉴욕 컨템포러리댄스 관계자들과의 네트워크 등)
참여 안무가 선정 방법	상대 기관에 3~4명의 후보 추천 후 서울무용센터에서 미국 안무가 선정, MR에서 한국안무가 선정
변경 및 해지	6개월 이전 상대 기관에 서면 통보를 통해 협의.

※ 협약서 붙임 문서 참조.

II

추진 방향

■ 추진방향

- 무용예술가들의 뉴욕 등 컨템포러리 댄스의 주류 도시 진출 요구에 따라 MR과의 교류를 통한 해외 진출 플랫폼 기능 강화
- 아시아권에서는 유일하게 서울무용센터가 파트너 기관으로서 MR과의 교류 선점
- 서울무용센터로서의 출범에 따른 해외 우수 무용지원공간인 MR과의 교류 관계 구축을 통해, 안무가 지원을 위한 선진 프로그램 벤치마킹 및 MR의 국제적 네트워크를 활용하여 서울무용센터 국제화 도모
- 장기적으로 MR과의 워크숍 교환 및 컨템포러리댄스 전문 저널과의 교류로 확대하여, 열악한 국내 무용비평 분야에 활력 제공하고 서울무용센터 구축 웹사이트와 온라인 뉴스레터의 국제적 영향력 및 전문성 제고

## ■ 추진 방법

- 해외 기관과의 프로그램 협약에 근거하여 지원범위, 작가 선정방식, 참가일정 등 협의
- 해외 레지던시 프로그램 참가 후 결과보고 워크숍 개최를 통해 참가 경험 공유
- 한국 국적 안무가 대상 참가 신청 공모 및 무용예술가 대상 홍보를 통한 국제안무센터로서의 서울무용센터 이미지 제고

## III

## 세부추진계획

### ■ 해외 안무가 교환 프로그램 개요

연번	해외 기관	교환 시기	참가인원		무용센터 지원	MR 지원	비고
1	MR	2016.01.04. ~ 02.03. (1개월)	한국	1	항공료, 체재비, 숙박	프로그램	-
		2016.10.01. ~ 10.31. (1개월)	미국	1	프로그램	항공료, 체재비, 숙박	-

※ 해당 기관의 사정에 따라 교환 시기 변경 가능

### ■ MR 참가 국내작가 공모 및 후보작가 추천 심사

- 지원 자격 및 대상
  - 한국 국적의 무용예술가
- 모집공고 및 접수
  - 모집공고 및 접수기간 : 2015년 10월 13일(화) ~ 2015년 10월 28일(수)
  - 접수방법 : 온라인 접수(웹하드에 지원서류 업로드)
  - 제출자료 및 유의사항

※ <2015 서울무용센터 해외 안무가 교환 프로그램 공모안내문> 별첨 참조

- 선정자 발표 : 서울문화재단 홈페이지 공지
- 심사 내용 : MR 참가 후보 3~4명 선정 심사(최종 선정은 MR에서 진행)
- 심사 방식 : 심사위원회의 서면 및 인터뷰 심사

※ 심사위원회 : 무용예술 분야 국제적 외부 전문가로 구성된 서울문화재단 심사위원 풀 내에서 총 3인으로 구성

- 심사 일정 : 2015.11.05.(목) 14:00 ~ 17:00 ※ 추후 별도 심사계획 수립

## ■ MR 추천 서울무용센터 입주 해외작가 선정 심사

- 심사내용 및 방식 : MR에서 1차 심사 후 선정된 후보작가들에 대한 2차 서면심사
  - ※ 심사위원회 : 무용예술 분야 국제적 외부 전문가로 구성된 서울문화재단 심사위원 풀 내에서 총 3인으로 구성
- 심사 일정 : 2015.10.15.(목) 14:00 ~ 16:00
  - ※ 추후 별도 심사계획 수립

## ■ 예술가 참여 프로그램

- 한국 안무가 대상/ MR에서 제공하는 프로그램
  - Movement Research at Judson Church series 공연 개최
    - : 뉴욕 컨템포러리아트씬이 가장 주목하는 예술가들의 움직임 리서치 결과물 발표 시리즈.
  - 2016 Winter MELT Workshop 참가
    - : 움직임 테크닉, 소마틱, 안무 워크숍으로 구성되는 워크숍 시리즈
  - MR 입주예술가 및 뉴욕 현지 무용계와의 네트워킹
- 미국 안무가 대상/ 서울무용센터에서 제공하는 프로그램
  - 작업 리서치 지원
    - : 안무가의 리서치 계획에 따라 국내 예술가 매칭, 자료 제공 등 맞춤형 지원
  - K-컨템포러리아트 탐방 진행
    - : 다양한 장르 컨템포러리아트 예술가들과의 개별 미팅, 예술공간 방문, 전시 및 공연 관람으로 구성되는 탐방 프로그램. 한국 컨템포러리아트씬을 이해하고 네트워크를 형성하도록 하는 프로그램(뉴욕 안무가들의 한국 컨템포러리아티스트들에 관한 관심과 네트워크 형성에 대한 수요 반영)
  - 참여 안무가의 워크숍/토크 프로그램
    - : 서울무용센터가 진행하는 국제워크숍 시리즈의 일환으로 워크숍, 쇼케이스 또는 아티스트 토크 개최

## ■ 지원금 집행방법

항 목	방 법	시 기
항공권	항공권 구매 후 참여 예술가에게 전달	해외 레지던시 프로그램 참가 약 1개월 이전
체재비 숙박비	참여 예술가에게 일괄 계좌이체	해외 레지던시 프로그램 참가 약 20일 이전

## V

## 홍보 계획

### 홍보전략

- 국제레지던시 서울무용센터의 안무가 해외진출 지원 및 국제교류에 대한 대외인지도 제고 주력
- 2016년 서울무용센터 재개관에 앞서 국내 안무가의 해외 진출 지원 프로그램 공모를 통한 사전 붐업
- 참여 예술가의 현지 경험을 주요 콘텐츠로 기사 구성 및 언론 홍보
- 예술가, 관련 기관, 예술계 주요 인사 대상 타겟 홍보

### 홍보방법

- 언론 및 광고 홍보
  - 주요 무용예술 월간지, 웹진 등 참여 예술가의 경험 및 서울무용센터의 국제창작 환경에 관한 내용 중심으로 기획기사 추진
- 온라인 홍보
  - 서울문화재단 홈페이지 및 서울무용센터 온라인페이지(네이버, 페이스북)를 중심으로 참여 예술가의 해외 레지던시 참가 경험 등 지속적인 홍보

## VI

## 추진 일정

구 분		2015 10월	11월	12월	1월	2월	.....	2016 10월
안무가 공모 및 선정	한국							
	미국							
안무가 교환	한국							
	미국							
K-컨템포러리아트 탐방								
워크숍/토크								

※ 2016년 일정은 추후 MR과의 협의를 통해 확정

# Ⅶ

# 예산계획

## 총 소요예산 : 一 金팔백만원정 (₩8,000,000)

※ 2015.10.06.기준(하나은행) 1USD=1,192.61원

(단위 : 원)

구분	금액	세부내역	비고
항공료	2,500,000원	· MR 프로그램 참가 한국 안무가 대상 - 미국 왕복 2,500,000원 X 1식 = 2,500,000원	※ 2015년10월6일 (주)탑항공 기준 ※ 항공권 결제시 실비 집행 예정
체재비	961,243원	· MR 프로그램 참가 한국 안무가 대상 - 1인 X 31일 X 26USD X 1,192.61원 = 961,243원	※ 재단여지급기준 3급 이하, 가등급(뉴욕) ※ 2015년 10월 6일 하나은행 최고고사환율 기준
숙박비	2,754,929원	· MR 프로그램 참가 한국 안무가 대상 - 1인 X 30일 X 77USD X 1,192.61원 = 2,754,929원	※ 재단여지급기준 3급 이하, 가등급(뉴욕) ※ 2015년 10월 6일 하나은행 최고고사환율 기준
심사비	1,070,000원	· MR 추천 미국 안무가 선정 심사 - 서류심사 50,000 X 3명 X 2시간 X 1식 = 300,000원 - 진행비 : 5,000원 X 5명 X 1식 = 25,000원 · MR 참가 한국 안무가 추천인 선정 심사 - 서류심사 50,000원 X 3명 X 2시간 X 1식 = 300,000원 - 인터뷰심사 70,000원 X 3명 X 2시간 X 1식 = 420,000원 - 진행비 : 5,000원 X 5명 X 1식 = 25,000원	※ 재단예산 편성지침 회의 수당 산출내역 기준
홍보비	713,828원	· 홍보물 디자인 및 제작(웹좌표, 온라인배너 등) - 홍보물 디자인 및 제작 1식 = 413,828원 · 온라인 배너 광고 - 춤웹진 배너 광고료 1식 = 300,000원	
<b>계</b>	<b>8,000,000원</b>		

※ 세부 지출계획 수립 시 일부 변동 가능

※ 해당 사업의 2016년 진행 세부프로그램(K-컨텐츠포러리탐방, 워크숍/토크 등)에 관한 추진계획은 2016년에 별도 수립 예정.

## 예산과목 : (무용)문화도시서울구현/문화공간활성화/홍은예술창작센터운영/행사운영경비/행사운영경비

- 붙임 : 1. “2015 홍은예술창작센터 운영 기본계획” 1부.  
 2. 협약서(영문/국문번역)  
 3. 공모안내문, 참가신청서, 개인정보수집동의서 각 1부.  
 4. 환율기준표 1부. 끝.